

Learn English with Music

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

351 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Welcome to Your English Toolbox, the podcast that helps you build a better relationship with English, one real conversation at a time.

Bienvenue dans Your English Toolbox, le podcast qui t'aide à construire une meilleure relation avec l'anglais, une vraie conversation à la fois.

I'm Martin.

Je suis Martin.

And I'm Julia.

Et je suis Julia.

And today, friends, we are doing something completely different and really exciting.

Et aujourd'hui, les amis, nous faisons quelque chose de complètement différent et vraiment excitant.

We are going to use a song to unlock a universe of vocabulary, emotion, and self-expression.

Nous allons utiliser une chanson pour débloquent un univers de vocabulaire, d'émotion et d'auto-expression.

Not by studying grammar rules, but by feeling the words.

Pas en étudiant des règles de grammaire, mais en ressentant les mots.

We're diving deep into Miley Cyrus' flowers.

Nous plongeons profondément dans 'Flowers' de Miley Cyrus.

And Julia, this isn't just a pop song,

Et Julia, ce n'est pas juste une chanson pop,

is it?

n'est-ce pas ?

Not at all.

Pas du tout.

It's an anthem of self-discovery, a master class in powerful, simple language.

C'est un hymne à la découverte de soi, un cours magistral dans un langage puissant et simple.



Our goal today is for you to fully feel and understand this song, to make its vocabulary your own, and to see how English can be a tool for building yourself up.

Notre objectif aujourd'hui est que vous ressentiez et compreniez complètement cette chanson, que vous fassiez son vocabulaire le vôtre, et que vous voyiez comment l'anglais peut être un outil pour vous construire.

By the end of this episode, you will listen to the song from beginning to end, and you won't just sing along.

À la fin de cet épisode, vous écouterez la chanson du début à la fin, et vous ne ferez pas que chanter avec.

You'll understand the profound shift from we to me.

Vous comprendrez le profond changement de 'nous' à 'je'.

You'll command a set of powerful verbs about growth and resilience.

Vous maîtriserez un ensemble de verbes puissants sur la croissance et la résilience.

And you'll feel the deep satisfaction of connecting with a global story in its original language.

Et vous ressentirez la profonde satisfaction de vous connecter avec une histoire mondiale dans sa langue originale.

We'll listen to each part of the song in three steps.

Nous écouterons chaque partie de la chanson en trois étapes.

First, slower than normal.

D'abord, plus lent que la normale.

Then, the lyrics spoken out loud like a poem.

Ensuite, les paroles parlées à voix haute comme un poème.

And finally, at full speed.

Et enfin, à pleine vitesse.

This is our learning method applied to music.

C'est notre méthode d'apprentissage appliquée à la musique.

Yes, a song played slowly can sound a bit strange.

Oui, une chanson jouée lentement peut sembler un peu étrange.

But it helps you catch every

Mais ça vous aide à capter chaque

word clearly.

mot clairement.

That way, when you hear it at full speed, it feels like a victory, not a puzzle.

De cette façon, quand vous l'entendez à pleine vitesse, ça ressemble à une victoire, pas à un puzzle.

Music is one of the most powerful emotional tools we have.

La musique est l'un des outils émotionnels les plus puissants que nous ayons.



A song can express in three minutes what sometimes takes us years to articulate.

Une chanson peut exprimer en trois minutes ce qui nous prend parfois des années à articuler.

And flowers does exactly that.

Et 'Flowers' fait exactement ça.

We are going to learn English by going deep into this song.

Nous allons apprendre l'anglais en plongeant profondément dans cette chanson.

Beside, there's a fascinating story behind how it was actually written.

En plus, il y a une histoire fascinante derrière comment elle a été réellement écrite.

Julia, do you know what this song originally

Julia, sais-tu comment cette chanson sonnait à l'origine ?

sounded like?

J'adore cette histoire, Martin.

I love this story, Martin.

Miley elle-même a révélé dans une interview avec British Vogue que 'Flowers' est née d'une manière très différente.

Miley herself revealed in an interview with British Vogue that flowers was born in a very different way.

Le refrain original n'était pas du tout empowering.

The original chorus was not empowering at all.

C'était en fait la chanson la plus triste qu'elle ait jamais écrite.

It was actually the saddest song she had ever written.

Vraiment ?

Really?

Vraiment ?

What did the original lyrics say?

Que disaient les paroles originales ?

She said the chorus originally went, I can buy myself flowers, write my name in the sand, but I can't love me better than you can.

Elle a dit que le refrain disait à l'origine : 'Je peux m'acheter des fleurs, écrire mon nom dans le sable, mais je ne peux pas m'aimer mieux que tu ne peux.'

It was a 1950s

C'était une ballade de défaite à la manière des années 50.

style ballad of defeat.

ballade de la défaite.



The message was essentially, Sure, I can be my own lover, but you're so much better.

Le message était essentiellement : Bien sûr, je peux être mon propre amant, mais tu es tellement mieux.

Wow!

Wow !

That is a completely different emotional universe.

C'est un univers émotionnel complètement différent.

So how did it transform into the anthem we know today?

Alors comment cela s'est-il transformé en l'hymne que nous connaissons aujourd'hui ?

She described it as a fake it till you make it mentality.

Elle l'a décrit comme une mentalité de 'fais semblant jusqu'à ce que tu réussisses'.

She made a conscious decision to flip the meaning.

Elle a pris la décision consciente de changer le sens.

Instead of surrendering to the sadness, she chose to declare victory even if she didn't fully feel it yet.

Au lieu de se rendre à la tristesse, elle a choisi de déclarer la victoire même si elle ne le ressentait pas encore complètement.

That

Cela

is such a powerful lesson for everyone.

C'est une leçon si puissante pour tout le monde.

Not just in music, but in language learning too.

Pas seulement dans la musique, mais aussi dans l'apprentissage des langues.

Sometimes you have to tell yourself you can do it before you truly believe it.

Parfois, vous devez vous dire que vous pouvez le faire avant d'y croire vraiment.

Exactly.

Exactement.

And the song's connection to her personal life added another layer.

Et la connexion de la chanson à sa vie personnelle a ajouté une autre couche.

She released it on January 13th, 2023, which happens to be Liam Hemsworth's birthday.

Elle l'a sorti le 13 janvier 2023, qui est aussi l'anniversaire de Liam Hemsworth.

The chorus also cleverly mirrors Bruno Mars' 'When I Was Your Man', a song reportedly dedicated to Miley during their relationship.

Le refrain reflète aussi intelligemment 'When I Was Your Man' de Bruno Mars, une chanson apparemment dédiée à Miley pendant leur relation.



So she

Alors elle

took the words that represented a past love and reclaimed them for herself.

a pris les mots qui représentaient un amour passé et les a récupérés pour elle-même.

She literally rewrote her own story.

Elle a littéralement réécrit sa propre histoire.

That's the beauty of it.

C'est la beauté de cela.

The song started as an expression of pain and evolved into a celebration of self-sufficiency.

La chanson a commencé comme une expression de douleur et a évolué vers une célébration de l'autosuffisance.

She turned her heartbreak into something that has helped millions of people feel stronger.

Elle a transformé son chagrin en quelque chose qui a aidé des millions de personnes à se sentir plus fortes.

Now it is time to deep dive into the first verse.

Maintenant, il est temps de plonger dans le premier couplet.

We were good.

Nous étions bons.

We were gold.

Nous étions de l'or.

Kind of dream that can't be sold.

Une sorte de rêve qui ne peut pas être vendu.

We were right

Nous avions raison

till we weren't.

jusqu'à ce que nous ne le soyons plus.

Built a home and watched it burn.

Nous avons construit une maison et l'avons regardée brûler.

And now we step back to where the story actually begins.

Et maintenant, nous revenons à l'endroit où l'histoire commence vraiment.

This is verse one.

C'est le premier couplet.

And the feeling here is a universe away from the chorus we just heard.

Et le sentiment ici est à des années-lumière du refrain que nous venons d'entendre.



It really is, Martin.

C'est vraiment le cas, Martin.

If the chorus is standing in the sun, this verse is sifting through the ashes.

Si le refrain est debout au soleil, ce couplet filtre les cendres.

And it does something brilliant with grammar right from the first word.

Et il fait quelque chose de brillant avec la grammaire dès le premier mot.

We.

Nous.

The whole verse is built on we.

Tout le couplet est construit sur 'nous'.

We were

Nous étions

good.

bons.

We were gold.

Nous étions de l'or.

We were right.

Nous avons raison.

It's the language of a shared identity, a joint past.

C'est la langue d'une identité partagée, d'un passé commun.

And all the verbs are in the past simple.

Et tous les verbes sont au passé simple.

Were.

Étaient.

Built.

Construit.

Watched.

Regardé.

This isn't just memory.

Ce n'est pas juste de la mémoire.

This is a door that has closed.

C'est une porte qui s'est fermée.



A reality that is finished, completed, unreachable.

Une réalité qui est finie, complétée, inatteignable.

That creates an immediate feeling of loss, doesn't it?

Cela crée un sentiment immédiat de perte, n'est-ce pas ?

Even before we understand the details, the grammar tells us something beautiful existed and now it doesn't.

Même avant que nous comprenions les détails, la grammaire nous dit que quelque chose de beau a existé et maintenant ce n'est plus le cas.

And then she gives us that first

Et puis elle nous donne cette première

image.

image.

We were gold.

Nous étions de l'or.

Gold.

Or.

Think about that word for a moment.

Pense à ce mot un moment.

Gold is precious.

L'or est précieux.

It's pure.

C'est pur.

It doesn't rust or decay.

Ça ne rouille pas et ne se décompose pas.

In poetry and in everyday language, a golden age means a time of perfect happiness.

Dans la poésie et dans le langage quotidien, une époque dorée signifie un temps de bonheur parfait.

She's saying this relationship felt incorruptible, invaluable.

Elle dit que cette relation se sentait incorruptible, inestimable.

It was the kind of connection people write stories about.

C'était le genre de connexion dont les gens écrivent des histoires.

And then she adds.

Et puis elle ajoute.

Kind of dream that can't be sold.

Une sorte de rêve qui ne peut pas être vendu.



This is a fascinating line.

C'est une ligne fascinante.

A dream that can't be sold means it wasn't commercial,

Un rêve qui ne peut pas être vendu signifie qu'il n'était pas commercial,
it wasn't cheap.

il n'était pas bon marché.

It was authentic.

C'était authentique.

You can't put a price on it.

On ne peut pas lui mettre de prix.

Exactly.

Exactement.

And notice the word kind.

Et remarque le mot genre.

Kind of dream.

Une sorte de rêve.

She doesn't say a dream.

Elle ne dit pas un rêve.

Kind of softens it, makes it feel like she's grasping for words still in awe of what they had.

Une sorte de l'adoucit, ça fait que ça ressemble à si elle cherche encore des mots, encore émerveillée par ce qu'ils avaient.

It's very conversational, very real.

C'est très conversationnel, très réel.

And then friends comes the turning point.

Et puis, amis, vient le point de basculement.

A tiny phrase that carries enormous weight.

Une petite phrase qui porte un poids énorme.

We were right till we weren't.

Nous avons raison jusqu'à ce que nous ne le soyons plus.

This line is devastating in its simplicity.

Cette ligne est dévastatrice dans sa simplicité.

Three words

Trois mots



on each side of till.

à chaque côté de 'jusqu'à'.

Perfect balance, perfect symmetry, until it breaks.

Équilibre parfait, symétrie parfaite, jusqu'à ce que ça casse.

We were right is confident, certain.

'Nous avons raison' est confiant, sûr.

And then we weren't just collapses.

Et puis 'nous n'étions pas' s'effondre simplement.

No explanation, no details.

Pas d'explication, pas de détails.

Just the fact that something shifted.

Juste le fait que quelque chose a changé.

It's so true to how relationships actually end, isn't it?

C'est tellement vrai sur la façon dont les relations se terminent réellement, n'est-ce pas ?

One moment you're sure, the next you're not.

Un moment tu es sûr, au suivant tu ne l'es pas.

And there's often no clear reason, just a feeling that the ground has changed beneath you.

Et il n'y a souvent pas de raison claire, juste un sentiment que le sol a changé sous tes pieds.

And what I love about this line is that it mirrors how

Et ce que j'aime dans cette ligne, c'est qu'elle reflète comment

our listeners might sometimes feel in English.

nos auditeurs peuvent parfois se sentir en anglais.

You're speaking, you're confident, you're in the flow, and then suddenly you're not.

Tu parles, tu es confiant, tu es dans le flow, et puis soudainement tu ne l'es plus.

The words disappear.

Les mots disparaissent.

That feeling of I was right until I wasn't is deeply human.

Ce sentiment de 'j'avais raison jusqu'à ce que je ne le sois plus' est profondément humain.

That's a beautiful connection, Julia.

C'est une belle connexion, Julia.

And then she delivers the final image of this verse, and it is cinematic.

Et puis elle livre l'image finale de ce vers, et c'est cinématographique.



Built a home and watched it burn.

'Nous avons construit un foyer et l'avons vu brûler.'

This is where the vocabulary becomes so powerful and so painful.

C'est là que le vocabulaire devient si puissant et si douloureux.

The verb built is about effort, time, investment.

Le verbe 'construire' parle d'effort, de temps, d'investissement.

You don't build something quickly.

Tu ne construis pas quelque chose rapidement.

A home is not a house.

Un foyer n'est pas une maison.

A house is bricks and wood.

Une maison, c'est des briques et du bois.

A home is memories, safety, love.

Un foyer, ce sont des souvenirs, de la sécurité, de l'amour.

The place where you are most yourself.

L'endroit où tu es le plus toi-même.

And she pairs built with watched.

Et elle associe construit avec regardé.

Watched is a passive verb.

Regardé est un verbe passif.

She didn't run, she didn't try to save it, she didn't scream.

Elle n'a pas couru, elle n'a pas essayé de le sauver, elle n'a pas crié.

She just watched.

Elle a juste regardé.

That tells us the destruction was unstoppable.

Ça nous dit que la destruction était inarrêtable.

She was a witness to her own loss.

Elle était témoin de sa propre perte.

The fire metaphor here is so rich.

La métaphore du feu ici est si riche.

Fire destroys

Le feu détruit



completely.

complètement.

It reduces everything to ash.

Il réduit tout en cendres.

But fire also purifies.

Mais le feu purifie aussi.

In many traditions, fire is the beginning of something new, not just the end.

Dans de nombreuses traditions, le feu est le début de quelque chose de nouveau, pas seulement la fin.

And that's why this verse, as sad as it is, plants the seed for the chorus.

Et c'est pourquoi ce vers, aussi triste soit-il, plante la graine pour le refrain.

Because you can only watch something burn if you're standing outside it.

Parce que tu ne peux regarder quelque chose brûler que si tu es debout à l'extérieur.

She's already separate.

Elle est déjà séparée.

She's already beginning to survive.

Elle commence déjà à survivre.

So this is a key vocabulary our friends can take from this.

Alors c'est un vocabulaire clé que nos amis peuvent prendre de ça.

It's the language of grief, but it's also

C'est le langage du deuil, mais c'est aussi

the language of clarity.

le langage de la clarté.

And that clarity is what will carry her and us into the rest of the song.

Et cette clarté est ce qui la portera, elle et nous, dans le reste de la chanson.

Let's move on.

Passons à la suite.

I didn't want to leave you.

Je ne voulais pas te laisser.

I didn't want to lie.

Je ne voulais pas mentir.

Started to cry, but then remembered I.

J'ai commencé à pleurer, mais ensuite je me suis rappelé que je.



This is the pre-chorus.

C'est le pré-refrain.

It's the bridge between sadness and strength.

C'est le pont entre la tristesse et la force.

Notice the shift from we to I.

Remarque le changement de 'nous' à 'je'.

The collective story is over.

L'histoire collective est terminée.

Now it's just one person speaking her truth.

Maintenant, c'est juste une personne qui parle sa vérité.

I didn't want to leave you.

Je ne voulais pas te laisser.

Tells us

Nous dit

this separation was hard.

que cette séparation a été difficile.

She didn't walk away feeling strong.

Elle ne s'est pas éloignée en se sentant forte.

And then the crucial line.

Et puis la ligne cruciale.

I didn't want to lie.

Je ne voulais pas mentir.

Staying would have meant lying to herself.

Rester aurait signifié se mentir à elle-même.

Leaving was painful.

Partir était douloureux.

But staying was false.

Mais rester était faux.

Started to cry, but then remembered I.

J'ai commencé à pleurer, mais ensuite je me suis rappelé que je.

And she stops.

Et elle s'arrête.



She doesn't finish the sentence.

Elle ne termine pas la phrase.

This unfinished line is brilliant.

Cette ligne inachevée est brillante.

We lean in and ask, remembered what?

Nous nous penchons et demandons, se souvient de quoi ?

And the answer is the entire chorus.

Et la réponse est tout le refrain.

That word but is the pivot of the whole song.

Ce mot mais est le pivot de toute la chanson.

Sadness was

La tristesse était

coming.

en train d'arriver.

But something stronger interrupted it.

Mais quelque chose de plus fort l'a interrompue.

For our listeners, this is a useful structure.

Pour nos auditeurs, c'est une structure utile.

I didn't want to, but then I remembered.

Je ne voulais pas, mais ensuite je me suis rappelé.

You can use it to tell your own stories of overcoming fear.

Tu peux l'utiliser pour raconter tes propres histoires de surmonter la peur.

In just three lines, we move from reluctance to tears to the spark of strength.

En seulement trois lignes, nous passons de la réticence aux larmes à l'étincelle de force.

And now that spark is about to catch fire.

Et maintenant cette étincelle est sur le point de prendre feu.

The chorus is coming.

Le refrain arrive.

I can buy myself flowers.

Je peux m'acheter des fleurs.

Write my name in the sand.

Écrire mon nom dans le sable.



Talk to myself for hours.

Parler avec moi-même pendant des heures.

Say things

Dire des choses

you don't understand.

que tu ne comprends pas.

I can take myself dancing.

Je peux me prendre à danser.

And I can hold my own hand.

Et je peux me tenir la main.

Yeah, I can love me better than you can.

Ouais, je peux m'aimer mieux que tu ne peux.

Here it is, the heart of the song.

Voici, le cœur de la chanson.

The chorus is a grammatical declaration of independence.

Le refrain est une déclaration grammaticale d'indépendance.

Every single line uses myself.

Chaque ligne utilise myself.

She is both the giver and the receiver of every action.

Elle est à la fois la donneuse et la receveuse de chaque action.

That's a reflexive pronoun.

C'est un pronom réfléchi.

And it means she is complete on her own.

Et cela signifie qu'elle est complète par elle-même.

I can is repeated like a heartbeat.

"I can" se répète comme un battement de cœur.

It's not I will

Ce n'est pas "I will"

or I should.

ni "I should".

It's I can, a statement of ability and power.

C'est "I can", une déclaration de capacité et de pouvoir.



The actions she chooses are deeply personal.

Les actions qu'elle choisit sont profondément personnelles.

She buys herself flowers, a symbol of love now self-given.

Elle s'achète des fleurs, un symbole d'amour maintenant auto-donné.

She writes her name in the sand, accepting that identity can be fluid.

Elle écrit son nom dans le sable, acceptant que l'identité peut être fluide.

She talks to herself for hours and says things you don't understand.

Elle parle avec elle-même pendant des heures et dit des choses que tu ne comprends pas.

That line isn't an insult.

Cette ligne n'est pas une insulte.

It's a boundary.

C'est une limite.

Her inner world is now hers alone.

Son monde intérieur est maintenant le sien seul.

Take myself dancing and hold my own hand are acts of

"Me prendre à danser" et "me tenir la main" sont des actes de

physical self-compassion.

auto-compassion physique.

She doesn't wait for someone else to lead or comfort her.

Elle n'attend pas que quelqu'un d'autre la guide ou la réconforte.

The image of holding your own hand is especially powerful.

L'image de se tenir la main est particulièrement puissante.

It's a gesture usually shared between two people.

C'est un geste généralement partagé entre deux personnes.

Now she provides it for herself.

Maintenant, elle se le donne à elle-même.

It's the physical proof that she is enough.

C'est la preuve physique qu'elle est suffisante.

The sand metaphor deserves a closer look.

La métaphore du sable mérite un examen plus attentif.

Writing your name in the sand is traditionally a symbol of impermanence.

Écrire ton nom dans le sable est traditionnellement un symbole d'impermanence.



The waves come and erase it.

Les vagues viennent et l'effacent.

But here she doesn't need a permanent monument.

Mais ici, elle n'a pas besoin d'un monument permanent.

She is

Elle est

content with the moment itself.

satisfaite du moment lui-même.

She doesn't need to be remembered by someone else to exist.

Elle n'a pas besoin d'être rappelée par quelqu'un d'autre pour exister.

Compare this to the roses that you left in the second verse.

Compare cela aux roses que tu as laissées dans le deuxième couplet.

Traditional roses die in a vase.

Les roses traditionnelles meurent dans un vase.

But flowers that you buy yourself are an act of ongoing self-care.

Mais les fleurs que tu t'achètes sont un acte de soin personnel continu.

The vocabulary shift from roses to flowers is intentional and beautiful.

Le changement de vocabulaire de roses à fleurs est intentionnel et beau.

Roses are a specific romantic gift.

Les roses sont un cadeau romantique spécifique.

Flowers are for anyone, anytime, including yourself.

Les fleurs sont pour n'importe qui, à tout moment, y compris toi-même.

Love me better than you can is the final strike.

"Love me better than you can" est le coup final.

The comparative form, better than, is direct and complete.

La forme comparative, "better than", est directe et complète.

It's not as well as.

Ce n'est pas "as well as".

It's better than.

C'est "better than".

She has moved from comparison to victory.

Elle est passée de la comparaison à la victoire.



For our listeners, this chorus is a vocabulary toolkit for self-sufficiency.

Pour nos auditeurs, ce refrain est un kit de vocabulaire pour l'autosuffisance.

You can use I can plus any self-care action to express your own strength.

Tu peux utiliser "I can" plus n'importe quelle action de soin de soi pour exprimer ta propre force.

Try it yourself.

Essaie-le toi-même.

I can make myself proud.

Je peux me rendre fier de moi.

I can give myself time.

Je peux me donner du temps.

I can build myself up.

Je peux me construire.

That's the gift of this chorus.

C'est le cadeau de ce refrain.

It gives you the grammar of self-love.

Il te donne la grammaire de l'amour de soi.

We are almost there.

Nous y sommes presque.

We only have left one piece of the puzzle to get the whole meaning of the song.

Il ne nous reste qu'un morceau du puzzle pour comprendre le sens complet de la chanson.

Paint my nails cherry red.

"Paint my nails cherry red." Peindre mes ongles en rouge cerise.

Match the roses that you left.

"Match the roses that you left." Faire correspondre les roses que tu as laissées.

No remorse, no regret.

"No remorse, no regret." Pas de remords, pas de regrets.

I forgive every word you said.

"I forgive every word you said." Je pardonne chaque mot que tu as dit.

Ooh, I didn't want to leave you, baby.

"Ooh, I didn't want to leave you, baby." Je ne voulais pas te quitter, bébé.

I didn't want to fight.

"I didn't want to fight." Je ne voulais pas me battre.



Started to cry, but then remembered I.

"Started to cry, but then remembered I." J'ai commencé à pleurer, mais ensuite je me suis rappelée.

Now we reach the final stage of the journey.

Maintenant, nous atteignons la dernière étape du voyage.

This is the moment of aesthetic reclamation.

C'est le moment de la réclamation esthétique.

The verbs

Les verbes

shift to the present tense.

changent au temps présent.

Paint, match, forgive.

Peindre, faire correspondre, pardonner.

She is no longer remembering the past.

Elle ne se souvient plus du passé.

She is acting in the now.

Elle agit dans le maintenant.

Paint my nails cherry red is a bold image.

"Paint my nails cherry red" est une image audacieuse.

Cherry red is the color of passion, vitality, and life.

Le rouge cerise est la couleur de la passion, de la vitalité et de la vie.

Remember the gold from verse one?

Tu te souviens de l'or du premier vers ?

Gold was the precious past.

L'or était le précieux passé.

Cherry red is the powerful present.

Le rouge cerise est le puissant présent.

She is wearing her strength visibly.

Elle porte sa force de manière visible.

Match the roses that you left is a genius line.

"Match the roses that you left" est une ligne géniale.

She takes the symbol of the failed

Elle prend le symbole de la.



relationship and reclaims it.

relation et le réclame.

The roses he left are now just a color to coordinate with her nails.

Les roses qu'il a laissées ne sont maintenant qu'une couleur à coordonner avec ses ongles.

She has stripped them of their emotional power.

Elle les a dépouillés de leur pouvoir émotionnel.

No remorse, no regret is absolute.

"No remorse, no regret" est absolu.

These are strong vocabulary words of finality.

Ce sont des mots de vocabulaire forts de finalité.

Remorse is deep guilt for a wrong committed.

Remorse est la culpabilité profonde pour un tort commis.

Regret is sadness about a past decision.

Regret est la tristesse à propos d'une décision passée.

She rejects both completely.

Elle rejette les deux complètement.

I forgive every word you said is the final act.

"I forgive every word you said" est l'acte final.

Forgive is a performative verb.

Forgive est un verbe performatif.

Saying it performs the action of closing

Dire cela réalise l'action de fermer

the chapter.

le chapitre.

She doesn't need an apology from him.

Elle n'a pas besoin d'excuses de sa part.

She gives herself the gift of letting go.

Elle se fait le cadeau de laisser aller.

The pre-chorus returns but it feels different now.

Le pré-refrain revient mais il se sent différent maintenant.

I didn't want to fight replaces I didn't want to lie.

"I didn't want to fight" remplace "I didn't want to lie".



The conflict is over.

Le conflit est terminé.

The war is finished.

La guerre est finie.

And she still remembers who she is.

Et elle se souvient toujours de qui elle est.

This is total emotional sovereignty.

C'est une souveraineté émotionnelle totale.

She has moved from we were gold to I am enough.

Elle est passée de "we were gold" à "I am enough."

For our listeners the vocabulary here is about closure.

Pour nos auditeurs, le vocabulaire ici concerne la clôture.

To forgive, to let

Pour pardonner, pour laisser

go, to have no regret.

aller, ne pas avoir de regret.

These are powerful phrases for ending any difficult chapter.

Ce sont des phrases puissantes pour terminer n'importe quel chapitre difficile.

The song has traveled from fire to flowers.

La chanson a voyagé du feu aux fleurs.

And now you have the language to describe that journey in English.

Et maintenant tu as le langage pour décrire ce voyage en anglais.

And now friends we have traveled together through every corner of this beautiful song.

Et maintenant amis, nous avons voyagé ensemble à travers chaque coin de cette belle chanson.

We started in the ashes of watched it burn.

Nous avons commencé dans les cendres de "watched it burn."

We felt the hesitation of I didn't want to leave you.

Nous avons ressenti l'hésitation de "I didn't want to leave you."

We rose with the power of I can buy myself flowers.

Nous nous sommes élevés avec le pouvoir de "I can buy myself flowers."

And

Et



we ended in the triumph of paint my nails cherry red.

nous avons terminé dans le triomphe de "paint my nails cherry red."

You have learned that vocabulary is not just words on a page.

Tu as appris que le vocabulaire n'est pas juste des mots sur une page.

It is feeling it is identity it is power.

C'est un sentiment, c'est une identité, c'est du pouvoir.

Gold burn forgive myself hold my own hand.

"Gold, burn, forgive, myself, hold my own hand."

These are not just lyrics anymore they are tools for your own expression.

Ce ne sont plus juste des paroles, ce sont des outils pour ta propre expression.

You are not someone who just listens to English.

Tu n'es pas quelqu'un qui écoute juste l'anglais.

You are someone who understands English at a deeper level.

Tu es quelqu'un qui comprend l'anglais à un niveau plus profond.

You are someone who feels the poetry inside

Tu es quelqu'un qui ressent la poésie à l'intérieur.

the language.

le langage.

Thank you for staying with us until the very end.

Merci d'être resté avec nous jusqu'à la toute fin.

Your commitment to learning through emotion and music is beautiful.

Ton engagement à apprendre à travers l'émotion et la musique est magnifique.

And now we have a gift for you.

Et maintenant, nous avons un cadeau pour toi.

We are going to play the whole song one last time.

Nous allons jouer la chanson entière une dernière fois.

But this time it will be different.

Mais cette fois, ce sera différent.

You will hear it with new ears.

Tu l'entendras avec de nouvelles oreilles.

You will feel every verb every pronoun every metaphor.

Tu ressentiras chaque verbe, chaque pronom, chaque métaphore.



You will hear the journey from we to me in real time.

Tu entendras le voyage de "we" à "me" en temps réel.

Close your eyes if

Ferme les yeux si

you can.

tu peux.

Let the words wash over you.

Laisse les mots te submerger.

Notice what you now understand that you didn't before.

Remarque ce que tu comprends maintenant que tu ne comprenais pas avant.

That feeling is growth.

Ce sentiment est une croissance.

That feeling is yours.

Ce sentiment t'appartient.

We loved creating this episode for you.

Nous avons adoré créer cet épisode pour toi.

And we want to know what you thought.

Et nous voulons savoir ce que tu en as pensé.

Did you enjoy this new format of learning through music.

As-tu aimé ce nouveau format d'apprentissage à travers la musique ?

Was it helpful to hear the song slow, spoken, and then fast?

A-t-il été utile d'entendre la chanson lentement, parlée, puis rapidement ?

What song do you want us to analyze in a future episode?

Quelle chanson veux-tu que nous analysons dans un futur épisode ?

Please let us know in the

Merci de nous le faire savoir dans les

comments.

commentaires.

Your voice matters in this community of friends learning together.

Ta voix compte dans cette communauté d'amis qui apprennent ensemble.

Now take a deep breath.

Maintenant, prends une grande respiration.



Here is Miley Cyrus with flowers.

Voici Miley Cyrus avec Flowers.

One last time.

Une dernière fois.

Listen like you have never listened before.

Écoute comme tu n'as jamais écouté auparavant.

We are Martin and Julia.

Nous sommes Martin et Julia.

Thank you for being here.

Merci d'être ici.

See you in the next episode.

À la prochaine épisode.

Thank you for listening.

Merci d'avoir écouté.

